

Parte 1. Cómo Calificar Para Obtener Una Subvención

Nota a los que van a utilizar esta traducción. Este documento fue actualizado hasta el **6 de febrero, 2009**. Para una versión más reciente, ver el documento en inglés

La versión en inglés tiene diagramas de flujo de los procesos más importantes para cada parte del Ciclo de las Subvenciones del NIH. Ver, <http://www.niaid.nih.gov/hcn/grants/cycle/default.htm> . Todos los enlaces lo conducen a las páginas en inglés.

Ayúdenos a mejorar la difusión de este instructivo, escribiéndonos al correo electrónico: deaweb@niaid.nih.gov .

<< anterior · Ciclo de las Subvenciones del NIH · siguiente >>

Tabla de Contenidos

- ¿Está Usted Listo para Esta Parte?
- ¿A Dónde Pertenece su Investigación?
- ¿Califica su Institución Para Obtener una Subvención del NIH?
- Usted y su Institución
- ¿Financia el NIH Investigadores e Instituciones Extranjeras?
- ¿Califica Usted para un Financiamiento del NIH Como Investigador Independiente?

¿Esta Usted Listo para Esta Parte?

[Part 1. Qualifying for a Grant](#) (Cómo Calificar para Obtener Una Subvención). Este instructivo explica cómo calificar para obtener los diferentes tipos de subvenciones, cómo cumplir con las expectativas del NIH y otras instituciones de financiamiento, así como también con las de su propia institución.

Antes de leer esta página asegúrese de . . .

- Conocer cómo utilizar este instructivo y dónde encontrar instrumentos de apoyo. Lea, [How to Use the NIH Grant Cycle](#) (Cómo utilizar el Ciclo de las Subvenciones del NIH) en [Start Here](#) (Comience a Leer Aquí). Consiga Instrumentos Útiles ([Tools](#)): ejemplos de solicitudes, listas de verificación, fechas de recepción de solicitudes y contactos.
- Entender los elementos básicos de cuándo introducir la solicitud y conocer dónde y cuándo pedir ayuda. -- Lea [NIH Grant Cycle: Start Here](#) (Ciclo de Subvenciones del NIH: Comience Aquí)

¿A Dónde Pertenece su Investigación?

Vamos a comenzar por el NIH. Usted puede potencialmente calificar para financiamiento del NIH en la medida en que su tópico cumpla con la Misión del NIH ([NIH Mission](#)).

Pero cumplir con esta misión es un asunto complejo. El NIH está compuesto de 27 institutos semi-autónomos y centros, cada uno con un enfoque de investigación bien definido.

Haga su tarea y consiga un instituto que se entusiasme por su proyecto, antes de que lo introduzca.

★ **Nuestro Consejo Familiarícese con el NIH, con el NIAID y con Otras Fuentes de Financiamiento**

NIH. Puede ser ventajoso que usted haga su tarea y consiga un instituto que sea entusiasta acerca de su proyecto antes de que usted introduzca su propuesta. Solicitar que le asignen su propuesta a un instituto que sea entusiasta acerca de de investigación puede proporcionarle a su solicitud una oportunidad de ser financiada.

Luego, cuando someta su propuesta, usted puede pedir que se la asignen allí. Alternativamente el NIH enviará su solicitud a un instituto.

Para entender los intereses de un instituto, haga lo siguiente:

- Comience chequeando las áreas en las cuales un instituto está actualmente solicitando propuestas mediante la participación en un anuncio programático o requisición para solicitudes.
- A continuación póngase en contacto con los funcionarios responsables del programa en los institutos que mejor se ajusten a sus intereses de investigación para sondear el nivel de entusiasmo por su área de investigación y cómo usted podría participar en cualquiera de las iniciativas que usted encontró.
- Luego pregunte acerca de tópicos posibles para investigaciones iniciadas por el investigador:
 - Nuevas direcciones científicas y oportunidades, incluyendo conceptos publicados -- ver [Concepts Approved by Council](#) (Conceptos Aprobados por el Consejo Consultivo)
 - Tópicos de alta - prioridad que no han sido publicados.

El personal encargado de los programas del NIH están a su disposición para ayudarlo en cada paso de su búsqueda de financiamiento, conozca cuáles son en, [Institutes, Centers and Offices](#) (Institutos, Centros y Oficinas).

NIAID. ¿Podría su investigación ser de interés para el NIAID? Nosotros apoyamos investigación básica y aplicada para entender, tratar y prevenir enfermedades infecciosas, inmunológicas y alérgicas.

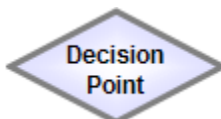
- Encuentre la lista de áreas científicas con alta prioridad en, [NIAID Funding Opportunities List](#) (Lista de Oportunidades para el Financiamiento del NIAID).
- Busque en la Web por áreas científicas que el NIAID. Vaya a [Research by Topic](#) (Investigaciones por Tópicos).
- Pida ayuda a los funcionarios responsables del NAID en DAIDS, DAIT, o DMID. Vaya a los enlaces en la casilla que tiene a su derecha.
- Siga los pasos que se muestran en la parte superior

Contacte al funcionario responsable del programa en su área de investigación:

- [División de SIDA](#)
- [División de Alergias e Inmunología y Transplantes](#)
- [División de Microbiología y Enfermedades Infecciosas](#)

Otros lugares. Busque otras fuentes potenciales de financiamiento. Usted puede introducir una propuesta al NIH y a otras organizaciones al mismo tiempo. Simplemente díganos que usted solamente aceptará una subvención.

- Para oportunidades a través del gobierno federal, vaya a [Grants.gov](#).
- Visite nuestra [List of Foundations and Other Funding Sources](#) (Lista de Fundaciones y Otras Fuentes de Financiamiento)



¿Cumple su investigación con la misión del NIH?

No. Busque otros recursos online en [Grants.gov](#).

- **Si.** Continúe leyendo.



¿Pertenece su Investigación al NIAID?

- **No.** Los consejos que le proporcionamos en este documento, Ciclo de Subvenciones del NIH, le ayudarán aún cuando usted someta su propuesta en otra institución. Continúe leyendo.
- **Si.** Continúe leyendo.

Califica su Institución para Obtener Financiamiento del NIH?

El NIH otorga la mayoría de los tipos de subvenciones a instituciones.

La mayoría de las organizaciones califican para recibir subvenciones para proyectos de investigación.

La mayoría de los tipos de instituciones incluyen universidades, pequeñas y grandes empresas e instituciones extranjeras que califican para subvenciones de investigación, tales como R01 estándar.

Para algunos tipos de subvenciones, el NIH restringe quiénes pueden ser elegibles para recibir subvenciones; por ejemplo, las instituciones extranjeras no pueden solicitar subvenciones para pequeñas empresas. Si usted está sometiendo una solicitud como una institución extranjera o investigador extranjero, ver, [Does NIH Fund Foreign Institutions and Investigators?](#) (¿Financia el NIH Investigadores e instituciones Extranjeras?)

Instituciones Federales. Organizaciones Federales de los EU. pueden recibir subvenciones del NIH, pero aquellas que pertenecen al Servicio Público de Salud, pueden obtener fondos del NIH solo bajo circunstancias excepcionales. Para más información, ver [Part II, Subpart B, File 5](#) (Parte II, de la Sub-Parte B, Archivo 5) de la Declaración de las Políticas de Subvenciones del NIH)



¿Califica su institución para Obtener Financiamiento del NIH?

- **No.** Busque otras fuentes de financiamiento online [Grants.gov](#).
- **Si.** Continúe leyendo.

Usted y su Institución

★ Nuestro Consejo: Familiarícese con las Expectativas y Contactos de su institución

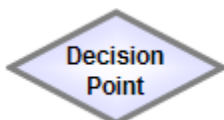
Hable con los encargados de la oficina de proyectos de su institución, por ejemplo, (Oficina de Investigaciones y Subvenciones) para conocer qué es lo que esperan de usted. Infórmese quiénes son las personas que debe contactar dado que estará interactuando con ellas, antes y durante su solicitud.

Averigüe en su institución: ¿En qué etapa de su desarrollo profesional puede UD. solicitar financiamiento como investigador independiente?

Consiga respuestas a las siguientes preguntas:

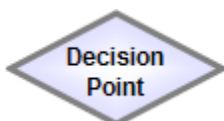
- **¿Qué posición académica debe tener como investigador para poder solicitar financiamiento como investigador independiente**
 - Por ejemplo, necesita usted estar a nivel de profesor asistente para solicitar una subvención independiente, tal como un R01?
 - Si usted no puede solicitar un R01, infórmese acerca de otro tipo de subvenciones, tales como, [Training and Career Awards](#) (Subvenciones para Entrenamientos y Desarrollo Profesional).

- Si es un investigador nuevo, le nuestra [New Investigator Guide to NIH Funding](#) (Guía de Financiamiento del NIH para Investigadores Nuevos).
- **¿Cuáles son los procedimientos internos y las fechas límites para hacer la solicitud?**
 - Además, pídale al funcionario de [eRA Commons](#) que lo registre y asocie sus datos personales con su institución por lo menos un mes antes de la fecha en la que usted intenta introducir su propuesta. (Nosotros cubrimos este tópico en, [Get Ready Now to Apply Electronically](#). (Prepárese Ahora para Introducir su Solicitud por Vía electrónica)
- **¿Qué grado de apoyo institucional puede usted esperar?**
 - Usted puede necesitar dos o tres años de apoyo financiero mientras introduce la solicitud y posiblemente la reintroduzca.
 - Aún si obtiene una subvención, usted podría necesitar un complemento de dinero para esa subvención.
 - El mejor momento para negociar apoyo institucional es antes de aceptar una posición. Algunas personas obtienen dos o tres años de apoyo de sus instituciones que les permite trabajar mientras esperan que se le otorgue la subvención.
- **¿Qué tipo de recursos tiene su institución?**
 - Asegúrese de que su plan de investigación se ajusta al equipo e infraestructura disponible en su institución o en el de cualquiera de sus colaboradores.
 - Si usted necesita apoyo adicional, ¿Lo conseguirá? ¿Qué puede esperar en términos de personal, suministros, equipos y otros recursos?



Le permitirá su institución solicitar una subvención independiente, tal como un R01?

- **No.** Si es ciudadano Americano o residente legal, lea acerca de, [Training and Career Awards](#) (Entrenamiento en Investigación y Subvenciones para el Desarrollo Profesional)
- **Si.** Continúe a la siguiente pregunta.



¿Es usted ciudadano de otro país o residente legal o un representante de una institución extranjera?

- **No.** Adelántese y lea la parte siguiente [Do You Qualify for an Independent NIH Grant?](#) (¿Califica Usted para Obtener una Subvención del NIH como Investigador Independiente?)
- **Si.** Continúe leyendo aquí.

¿Financia el NIH Investigadores e Instituciones Extranjeros?

Aunque la mayoría de las subvenciones del NIH van a instituciones domésticas, usted no necesita tener la residencia o la ciudadanía para convertirse ya sea en una institución beneficiaria o en un investigador principal para la mayoría de los tipos de subvenciones.

Usted no necesita ser ciudadano americano o residente permanente para ser beneficiario de la mayoría de los tipos de subvenciones de investigación.

Las principales excepciones son, las subvenciones para pequeños empresarios, que requieren la ciudadanía americana y becas, subvenciones para desarrollo profesional (con una pequeña excepción, y subvenciones para entrenamientos, para las cuales debe tener la ciudadanía americana o ser un residente permanente (tener la tarjeta verde de registro como extranjero) (Alien Registration Receipt Card).

Los investigadores extranjeros que trabajan en las subvenciones financiadas por el NIH deben cumplir con los siguientes requisitos.

- Si usted no es un ciudadano americano y trabaja en una institución americana, usted necesitará permanecer allí el tiempo suficiente para poder finalizar o completar su proyecto.
 - Si usted no tiene una visa permanente, declare en su solicitud que su visa le permitirá permanecer en los Estados Unidos el tiempo necesario para ser productivo en el proyecto.
 - Su institución asegura que usted tiene una visa apropiada.
- Las personas de países que se citan en la ley Patriótica de los EU. [USA Patriot Act](#) -- Irán, Siria, Cuba, Corea del Norte y Sudán – no pueden trabajar con ningún organismo que esté mencionado en dicha ley. Para conocer la lista de patógenos relevantes, vaya a [HHS and USDA Select Agents and Toxins](#) (Organismos y Toxinas Selectas del HHS y del USDA).
- Nosotros recomendamos que lea, [Foreign Applications Have an Extra Review Step](#) (las Solicitudes Extranjeras Tienen un Paso de Evaluación Extra).

Para los solicitantes de instituciones extranjeras, el NIH exige pasos adicionales de registro para introducir las solicitudes por vía electrónica. Vaya a, [Grants.gov Registration Instructions for Domestic and Foreign Institutions](#) (Instrucciones para Registrar las Instituciones Domésticas y Extranjeras en Grants.gov)

Consulte en el Internet:

- [Foreign and International Grants and Components SOP](#) (Subvenciones y Componentes Extranjeros e Internacional SOP)
- [Foreign Workers on NIH Awards SOP](#) (Investigadores Extranjeros en Subvenciones del NIH)
- [International Awards](#) (Subvenciones Internacionales) Preguntas y respuestas
- [NIAID International Grants and Contracts](#) (Subvenciones Internacionales y Contratos del NIAID) sitio en la Web e información de contactos

¿Califica Usted para Obtener un Financiamiento del NIH Como Investigador Independiente?

Usted debe cumplir con los siguientes criterios antes de buscar una subvención de investigación independiente tales como una [R01](#):

- Poseer un PHD o M.D.
- Tener una posición académica en la facultad, usualmente profesor asistente o un nivel mayor.
- Tener un record de publicaciones en el campo usted está haciendo la solicitud.
- Trabajar en una institución de investigación que proporcionará los recursos, por ejemplo el equipo y el espacio del laboratorio que usted necesitará para completar el proyecto.

Las subvenciones R01 por lo general se otorgan a científicos quienes son profesores asistentes o tienen un nivel académico más alto.

Usted también necesitará datos preliminares para un R01. Si no tiene datos preliminares, lea, [Which Award Type Suits You Best?](#) (¿Qué tipo de Subvención se Ajusta Mejor para Usted?)

El NIAID apoya a científicos en varias etapas de sus carreras, desde becas para investigadores a nivel de pre-doctorado hasta investigadores con experiencia extensa que dirigen centros grandes de investigaciones

Si está comenzando su carrera o tiene preguntas, póngase en contacto con nuestro director de Entrenamientos, Dr. Milton Hernández, por el teléfono 301-496-3775 o mh35c@nih.gov. También vea [Starting a Research Career](#) (Comenzando una Carrera de Investigación) en nuestra Guía de Financiamiento del NIH para Investigadores Nuevos ([New Investigator Guide to NIH Funding](#)).

Consulte en el Internet:

- [New Investigator Advice](#) Preguntas y respuestas
- Enlaces para Entrenamientos y desarrollo profesional:
 - [Awards for Each Career Stage -- Ph.D.s and Ph.D. Candidates](#) (Subvenciones Para Cada Etapa de la Carrera del Investigador – PH.D y Candidatos a PH.D)
 - [Awards for Each Career Stage for M.D.s and Medical Students](#) (Subvenciones Para Cada Etapa de la Carrera del Investigador para M.D y Estudiantes de Medicina)
 - [Advice for Applicants](#) (Consejo para los Solicitantes de Subvenciones)



- **¿Califica Usted para Obtener un Financiamiento del NIH como Investigador Independiente?**
- **No.** Si es ciudadano Americano, lea acerca de, [Training and Career Awards](#) (Programa de Entrenamientos y Subvenciones para Desarrollo Profesional) contacte al Dr. Milton Hernández, director del Programa de Entrenamientos del NIAID. Tome en cuenta que este instructivo es solamente para investigadores que van a solicitar un R01.
- Si. Siga a la Parte 2 Cómo Planificar su Estrategia ([Part 2. Game Plan](#)).

<< anterior - Ciclo de las Subvenciones del NIH - siguiente >>